

HEINZ-DIETER WENZEL (EDITOR)

INTEGRATION AND  
TRANSFORMATION IN ALBANIA,  
HUNGARY, AND MACEDONIA

CONFERENCE VOLUME

JULY 5<sup>TH</sup> - JULY 7<sup>TH</sup>, 2001  
SCHLOSS GEYERSWÖRTH "RENAISSANCESAAL"  
BAMBERG, GERMANY

**Conference Organizer:****Prof. Dr. Heinz-Dieter Wenzel**

Chair of Public Finance,  
Spokesman of ITE, and  
Dean of the Faculty of Social Sciences and Economics,  
public-finance@sowi.uni-bamberg.de

**Prof. Dr. Hans-Ulrich Derlien**

Chair of Public Administration, and  
Member of ITE  
hans-ulrich.derlien@sowi.uni-bamberg.de

**Layout Editor:****Holger Kächelein**

Chair of Public Finance  
holger.kaechelein@sowi.uni-bamberg.de

Bamberg University  
Feldkirchenstrasse 21  
D-96045 Bamberg

ISBN: 3-931052-25-7

BERG-Verlag, Bamberg

Integration and Transformation in Albania, Hungary, and Macedonia, Conference  
Volume / Heinz-Dieter Wenzel (ed.). – Bamberg: BERG-Verlag, 2002  
(Public Economics Series Volume 1)

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilm or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its current version, and permission for use must always be obtained from BERG-Verlag. Violations are liable for prosecution under the German Copyright Law.

BERG-Verlag Bamberg 2002  
Printed in Germany

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

## **Preface**

Europe is witnessing a period of reconstruction and reorientation. Besides internal integration (keyword: currency union and the future political structure), the European Union is also preparing for imminent Eastern expansion. At the same time there are exciting processes of reorganisation under way in Eastern Europe. In part the transformation process has proceeded to such a degree that entry into the European Union is within reach. In other countries, however, the actual transformation process is still to the fore.

The situation in the newly created national states, as they are not in the process of reconstruction state structures, is totally different. Here a state administrative structure without constraints needs to be created out of the existing system.

These totally different but highly topical developments will be examined and discussed at the 3-day Conference on Integration and Transformation in Albania, Hungary, and Macedonia.

Apart from lectures by German participants, the agenda also features lectures by scientists from Albania, Macedonia, and Hungary.

The conference was supported through the "Stability Pact South Eastern Europe" under the auspices of the German Academic Exchange Programme (DAAD) and aimed to introduce qualified young scientists from Albania, Macedonia, and Hungary to an international and interdisciplinary research programme.

The conference was organized by the Research Project "Integration and Transformation in Europe (ITE)" at the Otto-Friedrich-Universität in Bamberg. ITE was founded by Bamberg University Professors in 1993 to coordinate research work in the field of integration and transformation in Europe.

*Prof. Dr. H.-D. Wenzel*

*Spokesman for the Research Project*

*Integration and Transformation in Europe (ITE)*

### **Acknowledgements**

The papers collected in this volume were presented at the Conference on Transformation and Integration in Albania, Hungary, and Macedonia, which was sponsored jointly by the "Stability Pact South Eastern Europe" under the auspices of the German Academic Exchange Programme (DAAD) and Bamberg University, July 5-7 2001. The realization of the conference volume was supported by the Raiffeisenbank Hallstadt.

The editor is specially indebted to Holger Kächelein, who assisted in the conference organisation, edited the manuscript and coordinated the production of this volume. Furthermore, thanks go to Franziska Baumgärtner, Toman Omar Mahmoud, and Sibylle Wagener for the support in revising essays, which were exclusively written by non-native speakers.

Finally, the conference organizers thank all participants of the conference, who contributed to three days of stimulating discussions.

# CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| <b>PREFACE</b>  | V  |
| <b>ACKNOWLEDGEMENTS</b>   | VI |
| <b>CONTRIBUTORS</b>   | IX |
| <b>OPENING OF THE CONFERENCE</b>  |    |
| <i>Heinz-Dieter Wenzel</i>  | 3  |
| <b>WELCOME ADDRESS</b>  |    |
| <i>Herbert Lauer</i>  | 5  |
| <i>Johann Engelhard</i>   | 7  |
| <i>Shpëtim Caushi</i>   | 9  |
| <b>SESSION 1:</b>   |    |
| <b>THE WAY TO THE EUROPEAN UNION, THE CASE HUNGARY</b>  |    |
| <b>Chair: Hans-Ulrich Derlien</b>   |    |
| <i>Zoltán Cséfalvay (presented by Viktória Görög)</i>   |    |
| Changes and Challenges –<br>Hungary at the Dawn of the New Century  | 13 |
| <i>Maria Fekete-Farkas, Margit Joború, Judit Vas</i>  |    |
| The Role of Cooperative Banks in the Hungarian Fiscal Institution<br>System with Special Respect to Financing Rural Areas | 21 |
| <i>Éva Borszéki, Zsuzsanna Széles</i>   |    |
| The Institutional System of Agricultural Finance  | 43 |
| <i>László Balogh</i>  |    |
| The Transition Process and the Changing Role<br>of the Hungarian State (1990-2000)  | 61 |
| <i>Dietmar Meyer</i>  |    |
| Financing Technical Progress:<br>A Model –Theoretical Approach to the Transition Problem                                  | 71 |
| <i>József Banyar, Szilveszter Farkas</i>  |    |
| Transformation of Hungarian Insurance Market in the 1990's  | 85 |

**SESSION 2:****ALBANIA: THE TRANSFORMATION TO A MARKET ECONOMY****Chair: Hannes Dix***Dhori Kule, Sulo Hadëri*The Role of State Transformation during  
the Transition in Albania 113*Ilir Ciko*The Importance of the Planning Process  
in Transition Economies 131*Shyqyri Llaci, Tonin Kola*Fiscal Policy in Albania between Macroeconomic  
Stabilization and Business Stimulation 141*Elona Basha*

The Privatization Process in Albania 157

*Fatmir Mema, Nevruz Koçi*

The Post-Privatization in Albania: Failure or Success? 177

*Ahmet Mançellari, Hasan Mytkolli*Fiscal Constraints and Trade Liberalization –  
The Albanian Case 201**SESSION 3:****INSTITUTION BUILDING IN MACEDONIA****Chair: Heinz-Dieter Wenzel***Igor Spirovski*Towards a State of Good Governance –  
Public Administration Reform in the Republic of Macedonia 221*Dimitar Mirčev*Budgetary Process and Building Fiscal Control Institutions  
in the Republic of Macedonia 237**SESSION 4:****SPECIFIC TOPICS OF INTEGRATION AND TRANSFORMATION  
IN EUROPE****Chair: Heinz-Dieter Wenzel***Jan-R. Sieckmann*

Auctioning Liberties as a Public Revenue 251

## Contributors

### **Dr. László Balogh**

Associate Professor, Department of Finance  
Budapest University of Economic Sciences and Public Administration  
Budapest, Hungary  
laszlo.balogh@pu.bke.hu

### **Dr. József Banyar**

Assistant Professor  
Budapest University of Economic Sciences and Public Administration  
Budapest, Hungary  
banyarj@axelero.hu

### **Dipl.-Economist Elona Basha**

Project Coordinator GTZ and Ministry of Finance  
Tirana, Albania  
elonabasha@hotmail.com

### **Dr. Éva Borszéki**

Associate Professor and Head of Department  
Department of Accountancy and Finance  
University of Gödöllő  
Gödöllő, Hungary  
borszeki@gtk.gau.hu

### **Shpëtim Caushi**

Ambassador of Albania  
Council of Europe  
Strasbourg, France  
ckledi@hotmail.com

### **Ilir Ciko, MBA**

Director of Development Programming  
Ministry of Public Economy & Privatization  
Tirana, Albania  
iciko@mepp.tirana.al

**Prof. Dr. Zoltán Cséfalvay**

Deputy Secretary of State,  
Ministry of Economic Affairs  
Budapest, Hungary  
zcsefalvay@gmh.gov.hu

**Prof. Dr. Hans-Ulrich Derlien**

Chair of Public Administration and Member of ITE  
Bamberg University  
Bamberg, Germany  
hans-ulrich.derlien@sowi.uni-bamberg.de

**Dipl.-Wirtsch.-Ing. Hannes Dix**

Consultant South-East Europe  
dix Wirtschaftsberatung; dix & PARTNER GmbH, Consultants  
Bamberg, Germany  
hannes.dix.beratung@gmx.de

**Prof. Dr. Johann Engelhard**

Vice Rector  
Bamberg University  
Bamberg, Germany  
johann.engelhard@sowi.uni-bamberg.de

**Dr. Szilveszter Farkas**

Associate Professor  
Széchenyi István University  
Győr, Hungary  
farkasz@szif.hu

**Dr. Maria Fekete-Farkas, Ph.D.**

Associate Professor  
Department of Economics  
University of Gödöllő  
Gödöllő, Hungary  
mfekete@gtk-fl.gau.hu

**Viktória Görög, MA**

EU Executive Secretary  
Ministry of Economic Affairs  
Deputy State Secretary for Regional Economic Development  
Budapest, Hungary  
viktoria.gorog@gmh.gov.hu



**Prof. Dr. Sulo Hadëri**

Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
shaderi@hotmail.com

**Margit Joború, MA**

Ph.D.-student  
University of Gödöllő  
Gödöllő, Hungary  
joboru.margit@champignon.hu

**Prof. As. Dr. Nevruz Koçi**

Albanian Insurance Company (INSIG)  
Tirana, Albania  
nkoci@insig.com.al

**Dr. Tonin Kola**

Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
tkola@excite.com

**Prof. Dr. Dhori Kule**

Dean, Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
dhorikule@usa.net

**Herbert Lauer**

Mayor, City of Bamberg  
Bamberg, Germany  
herbert.lauer@stadt.bamberg.de

**Prof. Dr. Shyqyri Llaci**

Head of Management Department  
Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
shllaci@economic.edu.al

**Prof. Dr. Ahmet Mançellari**

Head of Economics Department,  
Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
mancellari@yahoo.com

**As. Prof. Dr. Fatmir Mema**

Department of Statistics, Mathematics, Information,  
Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
fmema@yahoo.com

**Prof. Dr. Dietmar Meyer**

Department of Macroeconomics  
Budapest University of Economic Sciences and Public Administration  
Budapest, Hungary  
dietmar.meyer@makro.bke.hu

**Prof. Dr. Dimitar Mirčev**

Faculty of Philosophy  
University of Skopje  
Skopje, Macedonia  
dmircev@netscape.net

**Dr. Hasan Mytkolli**

Faculty of Economics  
University of Tirana  
Tirana, Albania  
mytkolli@yahoo.com

**Prof. Dr. Jan-R. Sieckmann**

Chair of Public Law  
Bamberg University  
Bamberg, Germany  
jan.sieckmann@sowi.uni-bamberg.de

**Igor Spirovski**

Senior Advisor to the Constitutional Court of the Republic of Macedonia  
Skopje, Macedonia  
ispirovski@usud.gov.mk  
igor\_spirovski@hotmail.com

**Prof. Dr. Márta Sulyok-Pap**

Head of Department of Corporate Finance  
Budapest University of Economic Sciences and Public Administration  
Budapest, Hungary  
sulyokpm@vpu.bke.hu

**Zsuzsanna Széles, MA**

Ph.D.-Student  
Department of Accountancy and Finance  
University of Gödöllő  
Gödöllő, Hungary  
zsszeles@hotmail.com

**Judit Vas, MA**

Ph.D.-student  
University of Gödöllő  
Gödöllő, Hungary  
Jvas@folade.gau.hu

**Prof. Dr. Heinz-Dieter Wenzel**

Chair of Public Finance and Spokesman of ITE  
Dean of Faculty of Social Sciences and Economics  
Bamberg University  
Bamberg, Germany  
public-finance@sowi.uni-bamberg.de

**Prof. Dr. Matthias Wrede**

Department of Economics  
Aachen University and Bamberg University  
matthias.wrede@t-online.de  
mwr@fiwi.rwth-aachen.de